

YZF R6

IT - INFORMAZIONI PRELIMINARI PER INSTALLAZIONE, USO, GARANZIA E MANUTENZIONE

Limitazioni alla garanzia – istruzioni generali

- Durante e dopo l'installazione, controllare che l'impianto di scarico non vada a contatto con altri componenti sensibili alle alte temperature. Il costruttore non è responsabile per danni (inclusi danni alle persone) di qualunque genere risultanti da un uso ed installazione impropri dell'impianto di scarico.
- Dopo l'installazione si consiglia di controllare il serraggio di viti e bulloni ed il corretto allineamento dell'impianto di scarico.
- Per il serraggio delle viti originali fare riferimento al manuale di uso e manutenzione della moto, mentre per la bulloneria fornita nel kit avvalersi dei parametri di serraggio riportati nella tabella sottostante:
- La garanzia è limitata ai difetti riconosciuti dal servizio tecnico del costruttore, risultanti dalle normali condizioni d'uso. La garanzia esclude componenti normalmente soggetti ad usura quali (a titolo puramente indicativo) guarnizioni e materiali fonoassorbenti. La garanzia è nulla in caso di uso improprio o in competizioni, in caso di incidente o modifiche.
- Si sconsiglia in maniera assoluta di installare l'impianto di scarico su un veicolo differente da quello per il quale lo scarico è stato progettato.
- In normali condizioni di uso, l'impianto di scarico può diventare molto caldo, anche dopo lo spegnimento del motore. Prestare attenzione ed evitare il contatto con le superfici dell'impianto di scarico.
- La durata del materiale fonoassorbente interno varia a seconda dell'utilizzo dell'impianto di scarico. A titolo informativo, si consiglia di controllare lo stato del materiale fonoassorbente ogni 8000/9000km e comunque almeno una volta all'anno e nel caso in cui si noti qualche modifica al rumore dell'impianto di scarico o cambiamenti nella colorazione del corpo esterno del silenziatore.
- Tutte le caratteristiche dei prodotti possono essere variate dall'azienda in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

EN - PRELIMINARY INFORMATION FOR INSTALLATION, USE, WARRANTY AND MAINTENANCE

Limitations of warranty - general instructions

- *During and after installation, be sure that the exhaust system is not touching any components sensible to high temperatures. Manufacturer is not liable for damages (including personal damage and injuries) of any kind resulting from improper use and installation of the exhaust system.*
- *After installation it is recommended to check all screws to be properly tightened and to check alignment of the exhaust system.*
- *When tightening original screws please follow the indications given in vehicle's maintenance manual, for hardware given in the fitting kit please follow the values listed below:*
- *Warranty is limited to defects recognized by manufacturer's technical service and related to normal use of the exhaust system. Warranty terms exclude components subject to normal wear, like gaskets and wadding materials. Warranty is void in case of accident, modifications, improper use and competition use.*
- *It is strongly recommended not to install and use the exhaust system on a vehicle for which the exhaust system has not been designed for.*
- *In normal use condition the exhaust system can get very hot, even when the engine is switched off. be careful to avoid contact with exhaust system surfaces.*
- *Wadding materials durability changes depending on the kind of use of the exhaust system. Generally and as a pure information, it is recommended to check internal wadding material every 8000/9000km and at least once a year or in case you notice a change in noise from the exhaust or a change in colour of silencer's external body surface.*
- *Technical characteristics and specifications of Arrow exhaust systems and related components can be subject to modifications and changes without notice.*

FR - INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION, LA GARANTIE ET L'ENTRETIEN

Limites de garantie - instructions générales

- Pendant et après l'installation, assurez-vous que le système d'échappement ne touche pas les composants sensibles aux hautes températures. Le fabricant n'est pas responsable des dommages (y compris des dommages personnels et des blessures) de toute nature résultant d'une utilisation et d'une installation inappropriée du système d'échappement.
- Après l'installation, il est recommandé de vérifier que toutes les vis sont correctement serrées et de vérifier l'alignement du système d'échappement.
- Lors du serrage des vis d'origine, veuillez suivre les indications données dans le manuel d'entretien du véhicule.
- La garantie est limitée aux défauts reconnus par le service technique du fabricant et liés à l'utilisation normale du système d'échappement. Les termes de garantie excluent les composants soumis à une usure normale, tels que les joints d'étanchéité et les matériaux d'isolation phonique. La garantie est nulle en cas d'accident, de modification, d'utilisation inappropriée et d'utilisation de la concurrence.
- Il est fortement recommandé de ne pas installer et utiliser le système d'échappement sur un véhicule pour lequel le système d'échappement n'a pas été conçu.
- Dans des conditions normales d'utilisation, le système d'échappement peut devenir très chaud, même lorsque le moteur est éteint. Veuillez à éviter tout contact avec les surfaces du système d'échappement.
- La durabilité des matériaux d'isolation phonique varie en fonction du type d'utilisation du système d'échappement. Généralement et à titre d'information simple, il est recommandé de vérifier le matériau de rembourrage interne tous les 8000 / 9000km et au moins une fois par an ou au cas où vous remarquerez un changement de bruit provenant de l'échappement ou un changement de couleur de la surface extérieure du silencieux.
- Les caractéristiques techniques et les spécifications des systèmes d'échappement Arrow et de leurs composants peuvent être modifiées sans préavis.

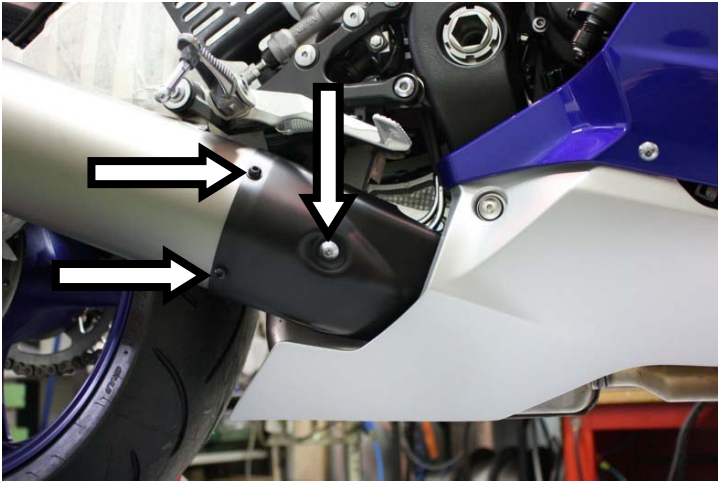
Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage	Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage
M5	5,5 Nm	M10	42 Nm
M6	9,5 Nm	M12 (sonda)	24 Nm
M8	21 Nm	M18 (sonda)	28 Nm

YZF R6

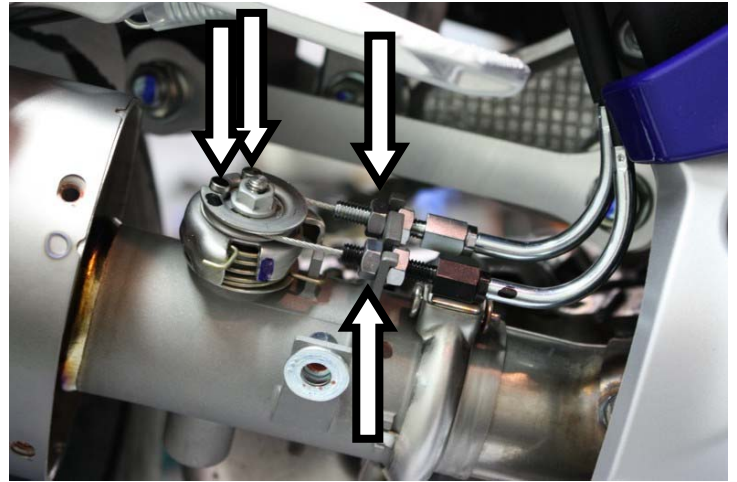
IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

EN - FITTING INSTRUCTIONS

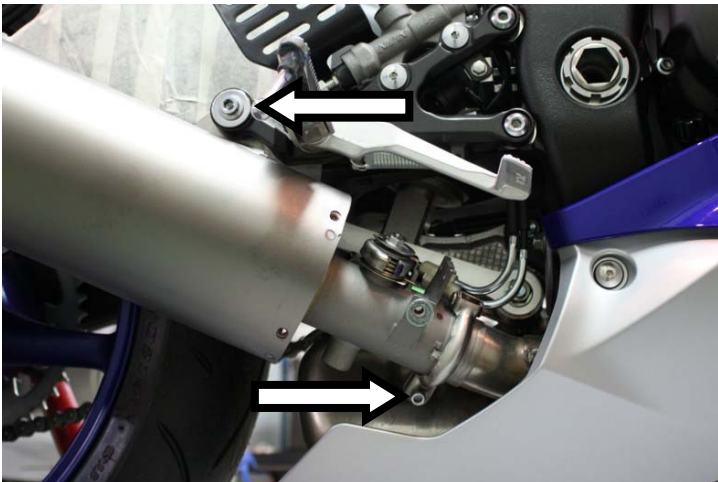
FR - INSTRUCTIONS DE MONTAGE



IT · Svitare le viti indicate (3) e rimuovere la protezione
EN · Remove the screws shown above and remove OE cover
FR · Desserrez les vis indiquées et enlever le pare-chaleur



IT · Allentare i registri ed estrarre i cavi di comando dalla valvola
EN · Loosen the nuts shown above and remove the exhaust valve driving cables
FR · Retirez les écrous et retirez les cables de la valve



IT · Svitare la fascetta, la vite di fissaggio e rimuovere il terminale
EN · Loosen the hose clip, unscrew the screw shown above and remove OE silencer
FR · Retirez le clip, desserrez la vis et retirez le silencieux d'origine



IT · Svitare la vite indicata
EN · Unscrew the screw shown above
FR · Desserrez la vis indiqué

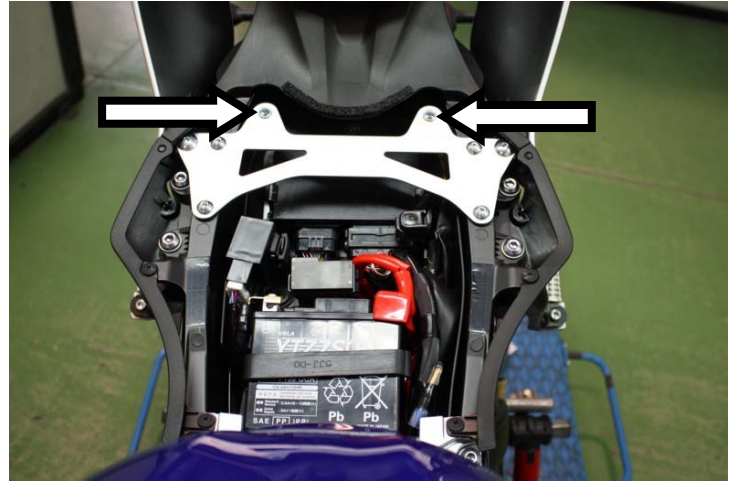
YZF R6



IT · Aprire ed estrarre i cavi di comando valvola dalla fascetta indicata

EN · Remove exhaust valve cables from the clamp shown above

FR · Retirez les câbles de la valve du collier indiqué



IT · Svitare le viti (2) e rimuovere la sella

EN · Remove the screw shown above and remove the seat

FR · Retirez la selle et les vis indiquées



IT · Svitare le viti indicate e rimuovere le protezioni DX/SX

EN · Remove the screws shown above and remove the covers

FR · Retirez les vis et les caches latéraux



IT · Svitare la vite indicata ed allentare la vite di fissaggio serbatoio posta sotto alla sella

EN · Remove the screw shown above and loosen the underseat screw securing the tank

FR · Retirez les vis indiquées et dévissez les vis qui sécurisent le réservoir



IT · Svitare le viti indicate (2)

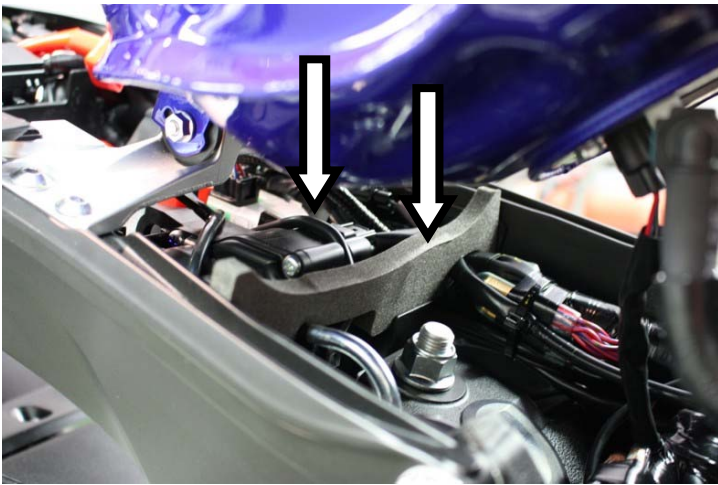
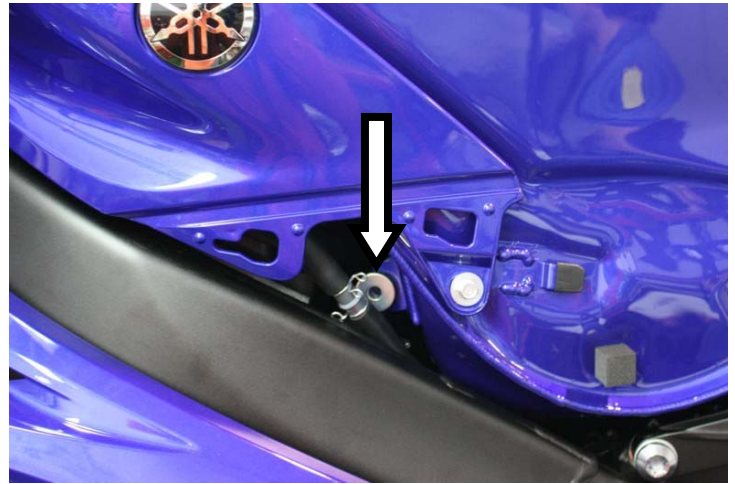
EN · Remove the screws shown above

FR · Retirez les vis indiquées

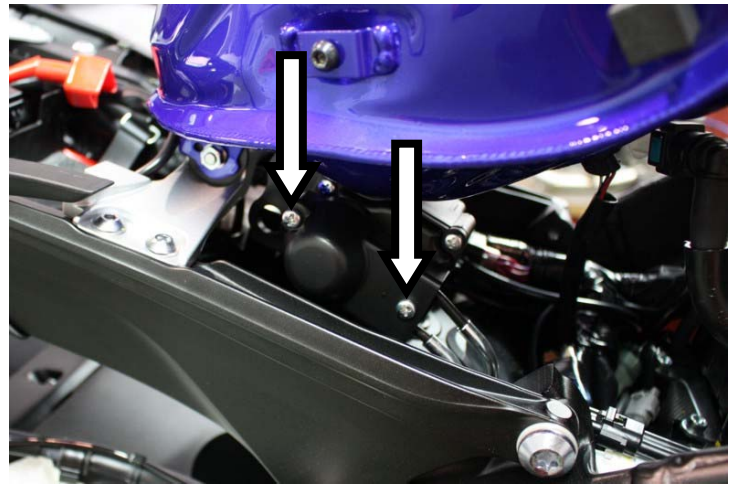
YZF R6



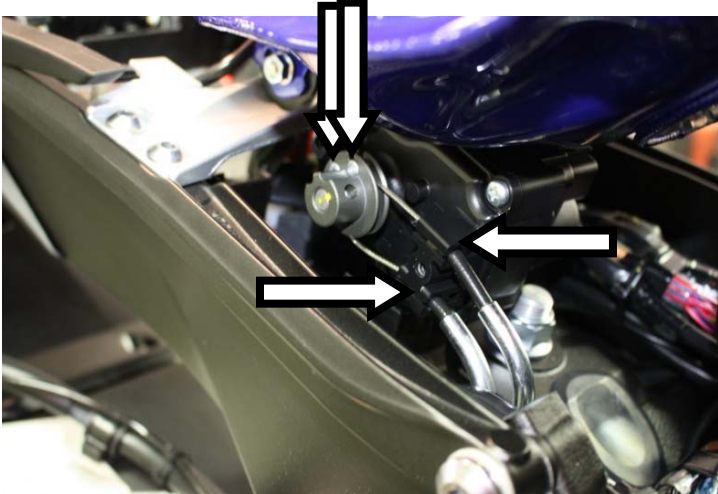
- IT** · Scollegare i tubi DX/SX del serbatoio
- EN** · Disconnect RH and LH tank hoses
- FR** · Déconnectez les tuyaux du réservoir (droit et gauche)



- IT** · Alzare il serbatoio, togliere la spugna ed il cavo di fissaggio motore attuatore valvola
- EN** · Lift the fuel tank, remove the foam cover and remove the cable securing the exhaust valve servo engine
- FR** · Soulevez le réservoir d'essence, retirez le cache en mousse et retirez le câble de fixation du servo moteur



- IT** · Spostare il motore in modo da poter svitare le viti indicate (2) e rimuovere il coperchio
- EN** · Move the servo engine to be able to remove the screws shown above. Remove the engine cover
- FR** · Déplacez le servo moteur pour pouvoir retirer les vis ci-dessus. Retirer le couvercle du moteur



- IT** · Rimuovere i cavi di comando valvola dal motore e sfilare completamente i cavi dalla moto
- EN** · Remove the exhaust valve cables from the engine and remove the cables from the bike
- FR** · Retirez les cables du servo puis de la moto



- IT** · Rimontare motore, serbatoio, plastiche e sella
- EN** · Fit back in their places the servo engine, the tank and the seat
- FR** · Remettez en place le servo moteur, le réservoir et la selle

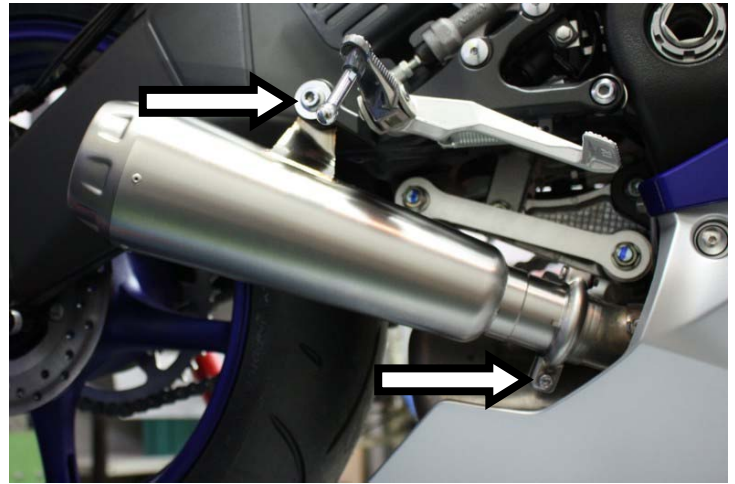
YZF R6



IT · verificare che la guarnizione originale sia correttamente posizionata

EN · Check OE gasket to be correctly placed in its seat

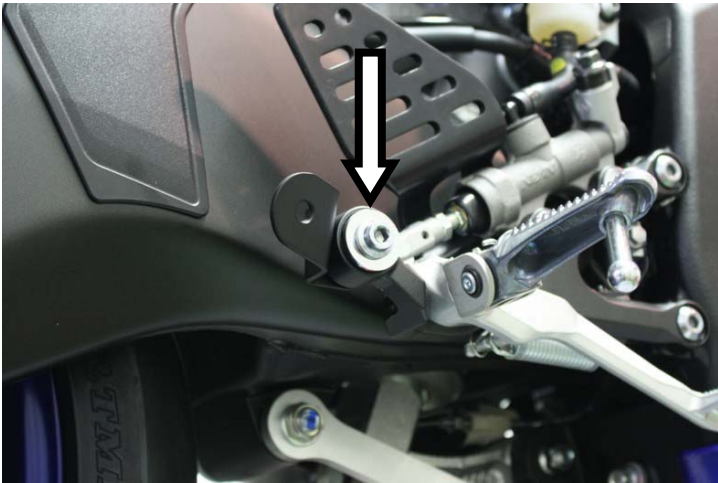
FR · Vérifiez le joint d'origine, il doit être correctement placé



IT · Solo per terminale Pro-Race: innestare il terminale, serrare l'attacco alla pedana ed avvitare la fascetta originale

EN · Only for Pro-Race silencer: fit the silencer, secure the welded mount to the footrest and secure the hose clip

FR · Seulement pour le silencieux Pro-Race : Ajustez le silencieux, fixez le support soudé au repose-pied et fixez le clip



IT · Solo per terminali Thunder: avvitare alla pedana la staffa di sostegno terminale

EN · Only for Thunder silencers: secure to the footrest the mounting bracket given in the fitting kit

FR · Seulement pour les silencieux Thunder: Fixer au repose-pieds le support de montage fourni dans le kit de montage

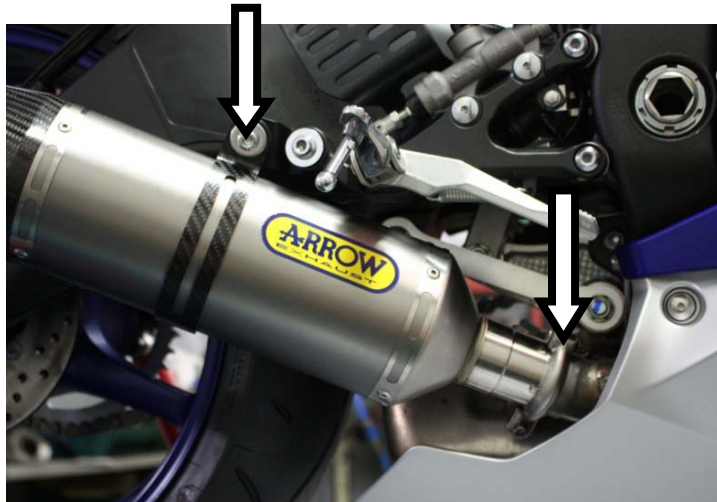


IT · Solo per terminali Thunder: alloggiare e tagliare a misura la guarnizione per fascetta di sostegno (se presente)

EN · Only for Thunder silencers: fit the rubber cover to the clamp (if given) and trim it to the required length

FR · Seulement pour les silencieux Thunder: Montez le caoutchouc sur le collier et le couper si nécessaire

YZF R6



IT · Solo per terminali Thunder: innestare il terminale, serrarlo alla staffa mediante fascetta di sostegno ed avvitare la fascetta originale

EN · *Only for Thunder silencer: fit the silencer, secure it to the mounting bracket with the clamp, secure the hose clip*

FR · Seulement pour les silencieux Thunder: fixez-le sur le support de montage avec la patte de fixation, fixez le clip